

# Festival **MUSICANCY**

## LES CONCERTS DE JUIN

ENSEMBLE CORRESPONDANCES  
dirigé par SÉBASTIEN DAUCÉ, parrain du festival 2022

Photo : © Diego Salamanca

**R**evenir enfin aux beaux jours, à la belle musique, quitter les écrans pour réinvestir de magnifiques lieux de culture, retrouver le lien entre les amoureux de musique et les artistes ! En composant pour la première fois le programme du festival Musicancy, Fannie Vernaz ouvre le bal sous le signe des « plaisirs et de la fantaisie ». Elle a réuni pour l'occasion une assemblée d'artistes passionnés, qui circuleront



entre la cour d'honneur et le parc du château d'Ancy-le-Franc au gré de musiques imaginées comme lui, il y a assez longtemps, mais qui continuent de nous toucher aujourd'hui : Charpentier et Molière converseront avec La Fontaine et Clérambault, rejoints par les cousins de la région, les Rameau... Les siècles passés, sous les doigts et les oreilles de la jeunesse du XXI<sup>e</sup> siècle, l'on y dansera, l'on y boira – et certainement de bonnes choses ! Je me réjouis déjà de participer à cette grande fête.

SÉBASTIEN DAUCÉ



## « L'humour dans la musique du Grand Siècle »

2 mini-concerts commentés, en avant-goût du concert  
« Molière & Charpentier » au château d'Ancy-le-Franc le 26 juin



**Samedi 25 juin 2022**

**MÉLISEY, église • 15 h**

**TONNERRE, Fosse Dionne • 17 h**

Même concert dans les 2 lieux  
40 min. environ • Entrée libre • Participation libre



**Ensemble Correspondances, Sébastien Daucé**

Marie-Frédérique Girod, dessus (MFG)

Blandine Sanson de Sansal, bas-dessus (BS)

Noémie Lenhof, viole de gambe

Sébastien Daucé, clavecin et direction

*Un grand merci à la ville de Mélisey et l'équipe municipale, la paroisse de l'église Saint-Aventin, la ville de Tonnerre et l'équipe municipale pour leur accueil des concerts de MUSICANCY.*

## PROGRAMME

### Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

“Profitez du printemps” [H. 495c] (MFG)

“Ah ! Laissez-moi rêver” [H. 441] (BS)

“Rentrez trop indiscrets soupirs” [H. 464] (BS)

“Feuillages verts naissez” à 2 [H. 449a]

“Fenchon, la gentille Fenchon” à 2 [H. 454]

“Ne fripez point mon bavolet” [H. 499a] (MFG)

*Les Plaisirs de Versailles* [H. 480], extraits

La Musique et la Conversation

Sc. 1 : “Que tout cède aux douceurs”

Sc. 2 : “Quel objet importun”

Sc. 4 : “Ah, que ce chocolat foisonne”



De gauche à droite : Marie-Frédérique Girod, Blandine Sanson de Sansal, Noémie Lenhof, Sébastien Daucé

# « Molière & Charpentier »

## Ensemble Correspondances • Sébastien Daucé

Dimanche 26 juin • 17 h  
Château d'Ancy-le-Franc • Cour d'honneur  
Dégustation de vin à l'issue du concert

### PROGRAMME

## Musique de M.-A. Charpentier (1643-1704) pour Molière (1622-1673) et Divertissements de Louis XIV

#### Molière et M.-A. Charpentier

##### Intermèdes pour *Le Mariage forcé*

(H. 494, 1672)

Ouverture de *La Comtesse d'Escarbagnas*

Trio « La, la, la, Bonjour »

Les Grotesques

Trio « Ô la belle symphonie »

#### Anonyme et M.-A. Charpentier

##### *Les Plaisirs de Versailles* (H. 480, 1682)

Ouverture

Sc. 1 : La Musique & le Chœur

Sc. 2 : La Musique, la Conversation & le Chœur

Sc. 3 : La Musique, la Conversation, un des Plaisirs & Comus

Sc. 4 & dernière : Le Jeu, la Musique, la Conversation, un des Plaisirs, Comus & le Chœur



#### Molière et M.-A. Charpentier

##### Premier Intermède pour *Le Malade imaginaire*

(H. 495, 1673)

Zerbinetti

Polichinelle & la Fantaisie des interruptions

Prologue : Ouverture de l'Églogue

« Quittez vos troupes »

« Ah ! quelle douce nouvelle »

« De vos flûtes bocagères »

« Au soin de ses plaisirs »

« Joignons tous dans ces bois »



Concert donné dans le cadre du **400<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Molière en 2022**

Durée du concert : 1 h 30 environ

Photo Sébastien Daucé : © Pawel Stelmach

Jean-Baptiste Poquelin dit Molière par Coypel d'après Mignard (dans Sylvie Chevalay, *Molière en son temps*, Éditions Minkoff, 1973)

## Ensemble Correspondances

### Comédien

Soufiane Guerraoui

### Chanteurs

Marie-Frédérique Girod, dessus  
Élodie Fonnard, dessus  
Éva Plouvier, dessus  
Blandine Sanson de Sansal, bas-dessus  
Clément Debieuvre, haute-contre  
Étienne Bazola, basse-taille  
Maxime Saïu, basse

## Instrumentistes

Simon Pierre, violon  
Paul Manteiro, violon  
Lucile Perret, flûte  
Matthieu Bertaud, flûte  
Mathurin Matharel, basse de violon  
Noémie Lenhof, viole de gambe  
Pierre Rinderknecht, théorbe  
Mathieu Valfré, clavecin  
Sébastien Daucé, clavecin et direction

## Mise en espace

Emily Wilson



De gauche à droite : artistes dans l'ordre de la distribution ci-dessus

# Charpentier ou le sens de la dérision

par Sébastien Daucé

**C**harpentier est un sujet paradoxal. On en connaît très bien l'œuvre à travers ses vingt-huit magnifiques volumes de partitions copiées de sa main – ce n'est probablement que la partie émergée de l'iceberg. Les principaux jalons de sa carrière sont connus, mais on ne sait rien de sa formation. On le reconnaît aujourd'hui comme le plus grand compositeur de musique sacrée du Grand Siècle, et en même temps... En même temps quoi, d'ailleurs ? Faut-il que les œuvres qui nous font entrer dans les profondeurs de l'âme ne soient dues qu'à la plume de vieux barbons sévères ? Le contrepoint exclut-il l'humour ou la bonne chère ? Là où le sieur Jean-Sébastien Bach a prouvé que tout cela était bien compatible, nous en sommes pour Charpentier réduit à des conjectures : seule sa musique peut nous révéler ce mystère.

A priori, une belle ouverture, lardée de croustillantes et fausses relations, de délicieuses harmonies dissonantes, nous indiquerait volontiers un personnage chez qui la notion de plaisir n'est pas absente ! Il faut effectivement passer les sublimes pages de Leçons de ténèbres, de motets pour les Guise, de psaumes pour les Jésuites, pour tomber sur quelques feuillets autrement truculents et s'apercevoir que tout au long de sa vie, Charpentier n'est pas indifférent à l'humour.

Est-ce à ce titre que Molière repère, dès le début des années 1670, ce jeune compositeur tout juste rentré d'Italie ? Le grand Molière, alors brouillé avec l'autre Jean-Baptiste (Lully), qui avait tiré toute la couverture Louis-Quatorzienne à lui, recherche un musicien de talent qui pourra tourner quelques notes sur les vers des intermèdes qui entrecouperont les actes de ses comédies. Ainsi, le jeune Charpentier rejoint-il la troupe des Comédiens français. La plus célèbre des œuvres qui naissent de cette collaboration est *Le Malade Imaginaire*. Bien d'autres encore nous sont parvenues, révélant tout le fantasque débridé que le public d'alors attendait : on voulait rire franchement ! Les sujets peuvent aujourd'hui nous sembler tout à fait inconvenants, comme par exemple, l'image de la femme décrite dans l'intermède du *Mariage forcé*. L'humour se transforme d'un siècle à l'autre : il était potache et franc, le public en riait, femmes comprises. Il est devenu politiquement incorrect et on le lit maintenant au second degré. Les planches d'un théâtre comique comme celui de Molière, avec ce lien populaire direct (qu'on retrouve dans nombre d'airs à boire plus ou moins graveleux dont les double-sens font florès), sont évidemment le lieu idéal de l'humour en musique.

Charpentier s'y illustre pourtant dans des contextes très différents. Le divertissement de cour est censé n'être qu'un panégyrique continu de la figure de Louis XIV. Avec *Les Plaisirs de Versailles*, Charpentier (et un librettiste inconnu) met en scène une saynète se déroulant dans les petits appartements de la cour – dont les soirées étaient réglées par une étiquette quasi dictatoriale, où chacun connaissait d'avance l'animation (musique, jeux, poésie, etc.), dans quel salon, à côté de qui il serait et qui y paraîtrait. Les Arts se réunissent, mais ne s'y accordent pas : la Musique, ravie de sa propre splendeur, y déroule un chant sublime, vite interrompu par la Conversation. Toutes deux en viennent quasiment aux mains pour avoir la préséance. Quand on imagine que les musiciens de cour à l'époque finissaient par être le fond sonore du babil des courtisans, cela ne manque pas de piquant ! Le Jeu propose alors à toutes deux de se taire pour se concentrer sur le Tric-Trac, les échecs ou les cochonnets. Mais les deux caqueteuses n'en démordent pas et c'est Comus, le dieu des festins, qui parviendra à les calmer grâce à des trésors de gourmandises. L'humour de Charpentier, dans un contexte aussi solennel et convenu, est virtuose, mais il est aussi doucement subversif, la scène chantée étant le miroir des courtisans qui y assistent alors.

Charpentier fait ainsi preuve tout au long de sa vie d'un humour franc et entier, emportant avec lui ceux qui savent l'entendre. Ce sens de la dérision révèle surtout la vraie nature du compositeur : visionnaire, éminemment subtil, profond et définitivement génial.

# TEXTES

## Ouverture de la Comtesse d'Escarbagnas, Intermèdes pour LE MARIAGE FORCÉ • Sc. 5 • Trio

### Tous

La, la, la, la, la,  
Bonjour pour trente mille années ;  
Chers compagnons : puisqu'ici nous voila  
Trois favoris d'ut ré mi fa sol la,  
Qu'ici nos voix soient dégainées !  
Chantons !

### Basse

Mais que dirons-nous ?

### Tous

Je m'en rapporte à vous.

### Haute-contre & taille

Que vous en semble ?

### Basse

Je n'en sais rien.

### Tous

Qu'importe, chantons tous ensemble  
Mal ou bien !  
Fagotons, à tort et à travers,  
De méchants vers,  
Les uns longs comme vers l'élégie,  
Les autres à jambe raccourcie.  
Point de rime et point de raison !  
Tout est bon,  
Quoi qu'on die ;  
Tout bruit forme mélodie.  
Tic toc, chic choc,  
Nic noc, fric, froc.  
Peinte, verre, coupe, broc.  
Ab hoc et ab hac, ab hac et ab hoc.

### Haute-contre & basse

Fran, fran, fran,  
Pour le Seigneur Gratian !

### Taille & basse

Frin, frin, frin,  
Pour le Seigneur Arlequin !

### Haute-contre & taille

Fron, fron, fron,  
Pour le Seigneur Pantalon !

### Tous

Ô, le joli concert, et la belle harmonie !

### Les Grotesques • Trio

Ô, la belle symphonie !  
Qu'elle est douce, qu'elle a d'appas !  
Mêlons-y la mélodie  
Des chiens, des chants,  
Et des rossignols d'Arcadie.  
Oaou, oaou, oaou  
Houpf, houpf, houpf  
Miaou, miaou, miaou  
Hin han, hin han, hin han  
Ô, le joli concert, et la belle harmonie !

## LES PLAISIRS DE VERSAILLES

### Scène 1 • La Musique & le Chœur

#### La Musique

Que tout cède aux douceurs de mes accords charmants,  
Mortels, Dieux, révérez la divine harmonie !  
C'est peu que de bannir d'entre les éléments  
La discorde, mon ennemi,  
Et de régler les mouvements  
De ces corps lumineux dont la force infinie  
Fait naître les évènements  
Des biens ou des maux de la vie.  
Mais ce qui rend surtout mon sort digne d'envie,  
C'est que du plus fameux de tous les conquérants  
J'ai la gloire d'être chérie.  
Mortels, Dieux, révérez la divine harmonie !  
Dans ses glorieux passe-temps,  
Le monarque des lys me met de la partie.  
Que tout cède aux douceurs de mes accords charmants.

#### Le Chœur

Mortels, Dieux, révérez la divine harmonie !  
Dans ses glorieux passe-temps,  
Le monarque des lys me met de la partie.  
Que tout cède aux douceurs de mes accords charmants.

### Scène 2 • La Musique, la Conversation & le Chœur

#### La Musique

Quel objet importun à mes yeux se présente ?

#### La Conversation

Rare fille du ciel, ne m'appréhendez pas !  
Il est vrai que ma langue est peu frétilante,  
Mais je ne viens ici que pour parler tout bas  
Et faire remarquer d'une façon galante  
De nos expressions l'adresse et les appas.  
Rare fille du ciel, ne m'appréhendez pas.

#### La Musique

L'attention et le silence  
S'accordent mieux à mon projet  
Que votre babil indiscret  
Qui jamais ne finit et qui toujours commence.  
Accordons-nous : parlez !

#### La Conversation

Accordons-nous : chantez !

#### La Musique

Et moi je me tairai.

#### La Conversation

Je vous écouterai.

#### La Musique

Je suis prête à chanter.

#### La Conversation

Si vous voulez chanter...

#### La Musique

Si vous voulez vous taire...

**La Conversation**

Je suis prête à me taire, chantez donc !

**La Musique**

Taisez-vous.

**La Conversation**

Je me tais pour vous plaire.

**La Musique**

Pour vous plaire je chanterai.

**La Conversation**

Chantez donc !

**La Musique**

Amour, viens animer ma voix.  
Sans toi, sans ta douce tendresse  
Je ne pourrais toucher  
Le plus charmant des rois.

**La Conversation**

Que cette expression a de délicatesse,  
Rien ne peut approcher de sa naïveté.

**La Musique**

Babillarde divinité,  
Pour Dieu, tenez votre promesse.  
Amour, viens animer ma voix.  
Sans toi, sans ta douce tendresse  
Je ne pourrais toucher  
Le plus charmant des rois.  
Mais si ta flamme à mes chants donne vie,  
J'aurai le bonheur d'attendrir son grand cœur.

**La Conversation**

Ah, que cette chute est heureuse,  
Elle enlève, transporte,  
Elle enchante les sens.

**La Musique**

Puisse, déesse caquetteuse,  
Si bien s'embarrasser ta langue entre tes dents,  
Que de louer à contretemps  
Elle perde à jamais l'habitude fâcheuse  
Et devienne un exemple à la secte nombreuse  
De ces beaux esprits fatigués  
Qui pour toujours louer assassinent les gens.

**Menuet suivi de La Conversation**

De grâce, encore cette courante !

**La Musique**

C'est un menuet, ignorante !

**La Conversation**

Un menuet, je le veux bien.  
Je meurs, je meurs si j'en savais rien,  
Et si d'en rien savoir je me mets fort en peine.

**La Musique**

C'en est trop, rompons l'entretien.

**La Conversation**

Adieu, adieu sociable sirène.  
N'allez pas de dépit faire votre cercueil

Des poétiques eaux de la docte Hippocrène.  
Votre perte mettrait toute la Italie en deuil,  
Adieu, adieu sociable sirène.

**Le Chœur**

Arrêtez, demeurez, ne quittez point ces lieux !  
Quoi, pour un discours qui vous pique,  
Louis, ce héros glorieux  
Manquerait des plaisirs que donne la musique ?

**La Musique**

Qu'elle finisse donc son babil odieux !

**La Conversation**

Parler est un talent unique  
Que j'ai reçu des Dieux,  
Et je veux m'en servir malgré les envieux.

**La Musique**

Sortons ! On blâmera mon peu de politique,  
Mais je ne saurais faire mieux.

**Le Chœur**

Arrêtez, demeurez, [...]

**Scène 3 • La Musique, la Conversation, un des Plaisirs & Comus****Un des Plaisirs**

Venez, dieu des festins, apaisez leurs querelles.

**Comus**

Que vos débats ici ne fassent point d'éclats  
Et je vous donnerai, mes belles,  
À toutes deux du chocolat.

**La Musique**

Du chocolat ! Dieu vous en garde,  
De crainte qu'on en donne à cette babillarde,  
Moi-même, je le dis : je n'en veux point goûter.  
Son caquet échauffé ne pourrait s'arrêter.

**La Conversation**

Le chocolat est bon, cher Comus. Il me tarde  
Que par votre crédit j'en puisse un peu tâter.

**La Musique**

Non, Comus !

**La Conversation**

Comus, l'écouter  
C'est s'amuser à la moutarde.  
Du chocolat !

**La Musique**

Dieu vous en garde,  
Son caquet échauffé ne pourrait s'arrêter.

**Comus**

D'un vin délicieux de la côte rôtie  
Qui ferait rire un Jérémie  
J'ai des bouteilles à foison.  
Buvez-en, je vous y convie.  
Si l'on a des chagrins, il faut qu'on les oublie  
Et loin de troubler la raison  
Ce jus divin la fortifie.

**La Conversation**

Comus, le chocolat est bon.

**La Musique**

Du chocolat ! Dieu nous en garde,  
Non, Comus !

**La Conversation**

Comus, l'écouter  
C'est s'amuser à la moutarde.  
Du chocolat !

**La Musique**

Dieu vous en garde,  
Son caquet échauffé ne pourrait s'arrêter.

**La Conversation**

Que par votre crédit j'en puisse un peu tâter.

**Comus**

J'ai des confitures liquides  
Que prisent les goûts les plus fins.  
De tartes et de massapains  
J'ai d'assez hautes pyramides  
Et j'en dispose ici comme Dieu des Festins.

**La Musique & la Conversation**

Nous ne voulons, Comus, ni massapains ni tartes.

**Comus**

Si vous ne voulez pas  
De ces mets délicats,  
Pour finir vos débats,  
Déesses, prenez donc des cartes.  
Le Dieu du Jeu qui vient en peut fournir à tous.

**Scène 4 & dernière • Le Jeu, la Musique, la Conversation, un des Plaisirs, Comus & le Chœur****Le Jeu puis le Chœur**

Si les cartes, les dés, l'innocent trou madame,  
Le billard, le damier, le trictrac, les échecs,  
Les rafles et les cochonnets  
Ne sauraient dissiper les chagrins de votre âme,  
Vous ne verrez jamais la fin de vos procès.

**Le Jeu & Comus**

Pour vous apaiser donc, belles, que faut-il faire ?

**Le Jeu**

Si mes jeux attirants...

**Comus**

Si mes morceaux friands...

**Comus & le Jeu**

N'ont pas de quoi vous plaire...

**La Musique**

Il me faut du silence.

**La Conversation**

À moi du chocolat.

**Le Chœur**

Voyez le beau sujet pour faire tant d'éclat.

**Comus**

Déesse des discours, cette tasse en est pleine.  
Prenez, buvez et taisez-vous si vous pouvez.

**La Conversation**

Volontiers.

**La Musique**

C'est bien dit,  
Je consens qu'elle en prenne.  
Mon luth, ma douce voix,  
Puisqu'il nous est permis,  
Publions ce grand Roi !  
Que tout le monde admire  
Son grand nom, la terreur  
De tous les ennemis  
De son heureux empire,  
Et l'amour qu'il inspire  
Aux peuples qui lui sont soumis.

**La Conversation**

Ah, que ce chocolat foisonne,  
Il n'est sucré qu'autant qu'il faut.  
Et je gagerais que personne  
N'en saurait boire de plus chaud.

**La Musique**

Eut-il été si chaud que ta langue affilée  
Pour quatre mois et plus en eut été brûlée

**La Conversation**

Tout beau ! Ceci passe le jeu,  
Souffrez, mélodieuse dame,  
Que je vous chante votre gamme,  
Et que je me ressente un peu  
Si parler selon vous est le plus grand des crimes.  
Allez chanter dans les couvents,  
Le silence y règne en tout temps.  
À qui prêchez-vous vos maximes ?  
Prenez-vous ces beaux courtisans  
Pour des minimes ?  
Apprenez qu'à la Cour on s'accommode aux gens.  
Quoi ? Pour un mi fa sol que la musique entonne,  
Il ne sera jamais permis de parler à personne ?  
La belle chose que voilà !  
Dirait-on pas que la Italie  
Tomberait en décadence  
Sans ut ré mi fa sol la ?  
La belle chose que voilà !

**Le Chœur**

Ah, ah, ah, ah, ah ! La belle chose que voilà !

**La Musique**

Déesse un peu trop chatouilleuse,  
Mon procédé par vous devrait être avoué.  
Je n'affecterai jamais cet air de précieuse  
Que pour donner matière à votre humeur railleuse  
Et mettre en plus beau jour votre esprit enjoué.

**La Conversation**

Ah, s'il en est ainsi, Musique ingénieuse,  
J'ai tort de vous avoir joué.

**La Musique**

Si Louis en a ri, je me tiens trop heureuse.

### **Le Chœur**

Grand Roi tout couvert de lauriers,  
Si pour te délasser de travaux guerriers,  
Nos flûtes et nos voix te semblent impuissantes,  
Prends nos désirs pour des effets  
Et puissent sans tarder tes armes florissantes,  
Malgré les têtes renaissantes  
De cette hydre opposée au bonheur de la paix  
Remplir tes généreux souhaits.

### **Premier Interlude pour LE MALADE IMAGINAIRE**

**Une Vieille** se présente à la fenêtre, et répond au seigneur Polichinelle en se moquant de lui.  
Zerbinetti, ch'ong'hor con finti sguardi, / *Freluquets*  
[qui à toute heure avec des regards trompeurs,  
Mentiti desiri, / *Désirs menteurs,*  
Fallaci sospiri, / *Soupirs fallacieux,*  
Accenti buggiardi, / *Accents perfides,*  
Di fede vi pregiare, / *Vous vantez de votre foi,*  
Ah! Che non m'ingannate. / *Ah ! vous ne m'abusez pas*  
Che già so per prova, / *Car déjà je sais par expérience*  
Ch' in voi non si trova / *Qu'en vous on ne trouve*  
Costanza nè fede. / *Constance ni foi.*  
Oh! Quanto è pazza colei che vi crede! / *Oh ! comme*  
[elle est folle celle qui vous croit !  
Quei sguardi languidi / *Les regards languissants*  
Non m'innamorano, / *Ne me troublent plus,*  
Quei sospir fervidi / *Ces soupirs brûlants,*  
Più non m'infianno, / *Ne m'enflamment plus.*  
Vel giuro a fe. / *Je vous le jure sur ma foi,*  
Zerbino misero, / *Malheureux galant,*  
Del vostro piangere / *De toutes vos plaintes*  
Il mio cuor libero / *Mon cœur libéré*  
Vuol sempre ridere; / *Veut toujours se rire.*  
Credet'a me / *Croyez-moi*  
Che già so per prova, / *Déjà je sais par expérience*  
Ch'in voi non si trova / *Qu'en vous on ne trouve*  
Costanza nè fede. / *Constance ni foi.*  
Oh! Quanto è pazza colei che vi crede! / *Oh ! [...]*

### **Fantaisie**

*Le théâtre change et représente une ville. Polichinelle, dans la nuit, vient pour donner une sérénade à sa maîtresse. Il est interrompu d'abord par des violons, contre lesquels il se met en colère, et ensuite par le guet, composé de musiciens et de danseurs.*

**Archers**, passant dans la rue, accourent au bruit qu'ils entendent et demandent en chantant :  
Qui va là ? qui va là ?

**Polichinelle**, bas.

Qui diable est-ce là ?  
Est-ce que c'est la mode de parler en musique ?

**L'Archer**

Qui va là ? qui va là ? qui va là ?

**Polichinelle**, épouvanté.

Moi, moi, moi.

**L'Archer**

Qui va là ? qui va là ? vous dis-je.

**Polichinelle**

Moi, moi, vous dis-je.

**L'Archer**

Et qui toi ? et qui toi ?

**Polichinelle**

Moi, moi, moi, moi, moi, moi.

**L'Archer**

Dis ton nom, dis ton nom, sans davantage attendre.

**Polichinelle**, feignant d'être bien hardi.

Mon nom est : Va te faire pendre !

**L'Archer**

Ici, camarades, ici.

Saisissons l'insolent qui nous répond ainsi.

**Entrée de Ballet**

*Tout le guet vient qui cherche Polichinelle dans la nuit. (Les archers se rapprochent et, ayant entendu ce qu'il disait, ils le saisissent au collet.)*

**Archers**

Nous le tenons. À nous, camarades, à nous !

Dépêchez ; de la lumière.

(*Tout le guet vient avec des lanternes.*)

**Archers**

Ah ! traître, ah ! fripon ! c'est donc vous ?

Faquin, maraud, pendard, impudent, téméraire,

Insolent, effronté, coquin, filou, voleur,

Vous osez nous faire peur !

**Polichinelle**

Messieurs, c'est que j'étais ivre.

**Archers**

Non, non, non, point de raison ;

Il faut vous apprendre à vivre.

En prison, vite en prison.

**Polichinelle**

Messieurs, je ne suis point voleur.

**Archers**

En prison !

**Polichinelle**

Je suis un bourgeois de la ville.

**Archers**

En prison !

**Polichinelle**

Qu'ai-je fait ?

**Archers**

En prison, vite, en prison !

**Polichinelle**

Messieurs, laissez-moi aller.

**Archers**

Non.

**Polichinelle**

Je vous prie !

**Archers**

Non.

**Polichinelle**

Eh !

**Archers**

Non.

**Polichinelle**

De grâce !

**Archers**

Non, non.

**Polichinelle**

Messieurs !

**Archers**

Non, non, non.

**Polichinelle**

S'il vous plaît.

**Archers**

Non, non.

**Polichinelle**

Par charité !

**Archers**

Non, non.

**Polichinelle**

Au nom du ciel !

**Archers**

Non, non.

**Polichinelle**

Miséricorde !

**Archers**

Non, non, non, point de raison ;  
Il faut vous apprendre à vivre.  
En prison, vite en prison.

**Polichinelle**

Eh ! n'est-il rien, messieurs, qui soit capable  
d'attendrir vos cœurs.

**Archers**

Il est aisé de nous toucher ;  
Et nous sommes humains, plus qu'on ne saurait croire.  
Donnez-nous seulement six pistoles pour boire,  
Nous allons vous lâcher.

**Polichinelle**

Hélas ! messieurs, je vous assure que je n'ai pas un sol  
sur moi.

**Archers**

Au défaut de six pistoles,  
Choisissez donc, sans façon,  
D'avoir trente croquignoles,  
Ou douze coups de bâton.

**Polichinelle**

Si c'est une nécessité, et qu'il faille en passer par là, je  
choisis les croquignoles.

**Archers**

Allons, préparez-vous,  
Et comptez bien les coups.

**Entrée de Ballet** *Les archers danseurs lui donnent des  
croquignoles en cadence.*

**Polichinelle**

Un et deux, trois et quatre, cinq et six, sept et huit, neuf  
et dix, onze et douze, et treize, et quatorze, et quinze.

**Archers**

Ah ! ah ! vous en voulez passer !  
Allons, c'est à recommencer.

**Polichinelle**

Ah ! messieurs, ma pauvre tête n'en peut plus ; et vous  
venez de me la rendre comme une pomme cuite. J'aime  
mieux encore les coups de bâton que de recommencer.

**Archers**

Soit, puisque le bâton est pour vous plus charmant,  
Vous aurez contentement.

**Entrée de Ballet** *Les archers danseurs [...]*

**Polichinelle**

Un, deux, trois, quatre, cinq, six. Ah ! ah ! ah ! je n'y  
saurais plus résister. Tenez, messieurs, voilà six pistoles  
que je vous donne.

**Archers**

Ah ! l'honnête homme ! Ah ! l'âme noble et belle !  
Adieu, seigneur ; adieu, seigneur Polichinelle.

**Polichinelle**

Messieurs, je vous donne le bonsoir.

**Archers**

Adieu, seigneur ; adieu, seigneur Polichinelle.

**Polichinelle**

Votre serviteur.

**Archers**

Adieu, seigneur ; adieu, seigneur Polichinelle.

**Polichinelle**

Très humble valet.

**Archers**

Adieu, seigneur ; adieu, seigneur Polichinelle.

**Polichinelle**

Jusqu'au revoir.

**Entrée de Ballet**

*Ils dansent tous en réjouissance de l'argent qu'ils ont  
reçu.*

## PROLOGUE • ÉGLOGUE *en musique et en danse*

### Ouverture

#### Flore

Quittez, quittez vos troupeaux,  
Venez bergers, venez bergères,  
Accourez, accourez sous ces tendres ormeaux ;  
Je viens vous annoncer des nouvelles bien chères,  
Et réjouir tous ces hameaux.  
Quittez, quittez vos troupeaux,  
Venez bergers, venez bergères,  
Accourez, accourez sous ces tendres ormeaux.

#### Climène & Daphné

Berger, laissons là tes feux,  
Voilà Flore qui nous appelle.

#### Tircis et Dorilas

Mais au moins dis-moi, cruelle,

#### Tircis

Si d'un peu d'amitié tu payeras mes vœux.  
Si tu seras sensible à mon ardeur fidèle.

#### Climène & Daphné

Voilà Flore qui nous appelle.

#### Tircis & Dorilas

Ce n'est qu'un mot, un mot, un seul mot que je veux.

#### Tircis

Languirai-je toujours dans ma peine mortelle ?

#### Dorilas

Puis-je espérer qu'un jour tu me rendras heureux ?

#### Climène & Daphné

Voilà Flore qui nous appelle.

### Entrée de Ballet

#### Climène

Quelle nouvelle parmi nous,  
Déesse, doit jeter tant de réjouissance ?

#### Daphné

Nous brûlons d'apprendre de vous  
Cette nouvelle d'importance.

#### Dorilas

D'ardeur nous en soupignons tous.

#### Tous ensemble

Nous en mourons d'impatience.

#### Flore

La voici, silence, silence !  
Vos vœux sont exaucés, LOUIS est de retour,  
Il ramène en ces lieux les plaisirs et l'amour,  
Et vous voyez finir vos mortelles alarmes,  
Par ses vastes exploits son bras voit tout soumis,  
Il quitte les armes faute d'ennemis.

#### Tous

Ah ! quelle douce nouvelle !  
Qu'elle est grande ! qu'elle est belle !  
Que de plaisirs ! que de ris ! que de jeux !

Que de succès heureux !  
Et que le Ciel a bien rempli nos vœux,

### Autre Entrée de Ballet

#### Flore

De vos flûtes bocagères  
Réveillez les plus beaux sons :  
LOUIS offre à vos chansons  
La plus belle des matières.  
Après cent combats  
Où cueille son bras  
Une ample victoire,  
Formez entre vous  
Cent combats plus doux,  
Pour chanter sa gloire.

#### Tous

Formons entre nous  
Cent combats plus doux  
Pour chanter sa gloire.

#### Flore

Mon jeune amant, dans ce bois,  
Des présents de mon empire  
Prépare un prix à la voix  
Qui saura le mieux nous dire  
Les vertus et les exploits  
Du plus auguste des rois.

#### Climène

Si Tircis a l'avantage,

#### Daphné

Si Dorilas est vainqueur,

#### Climène

À le chérir je m'engage.

#### Daphné

Je me donne à son ardeur.

#### Tircis

Ô trop chère espérance !

#### Dorilas

Ô mot plein de douceur !

#### Tous deux

Plus beau sujet, plus belle récompense,  
Peuvent-ils animer un cœur ?

*Entrée de Ballet Les deux zéphyrus dansent avec deux couronnes de fleurs à la main [...]*

### Les Quatre Amants

Au soin de ses plaisirs donnons-nous désormais.

#### Flore & Pan

Heureux, heureux, qui peut lui consacrer sa vie.

#### Tous

Joignons tous dans ces bois  
Nos flûtes et nos voix,  
Ce jour nous y convie,  
Et faisons aux échos redire mille fois,  
LOUIS est le plus grand des rois.  
Heureux, heureux, qui peut lui consacrer sa vie.

## BIOGRAPHIES



Organiste, claveciniste, **SÉBASTIEN DAUCÉ** est animé par le désir de faire vivre un répertoire foisonnant et encore peu connu : celui de la musique française du XVII<sup>e</sup> siècle.

C'est pendant sa formation au Conservatoire supérieur de Lyon qu'il rencontre les futurs membres de Correspondances. Il y bénéficie notamment de l'enseignement de Françoise Lengellé et de Yves Rechsteiner. D'abord sollicité comme continuïste et chef de chant (ensemble Pygmalion, Festival d'Aix en Provence, Maîtrise & Orchestre Philharmonique de Radio Italie, etc.), il fonde à Lyon dès 2009 l'ensemble Correspondances, réunissant auprès de lui chanteurs et instrumentistes épris du répertoire français sacré du Grand Siècle. Avec l'ensemble, qu'il dirige depuis le clavecin ou l'orgue, il parcourt la France et le monde, et enregistre fréquemment pour la radio. Sébastien Daucé et l'ensemble Correspondances sont en résidence au théâtre de Caen avec lequel ils développent leurs premiers projets scéniques (*Histoires sacrées* mis en scène par Vincent Huguet en 2016, *Le Ballet Royal de la Nuit* mis en scène par Francesca

Lattuada en novembre 2017 et repris à l'automne 2020), et associés à l'Opéra et à la Chapelle du Château de Versailles, au Musée du Louvre et au Théâtre de l' Aquarium à la Cartoucherie.

Le Japon, la Colombie, les États-Unis et la Chine marquent autant d'étapes dans la carrière de l'ensemble, aux côtés de collaborations régulières en Europe (Angleterre, Italie, Benelux, Pays-Bas, Italie, Pologne). Son exploration d'un répertoire peu joué, souvent inédit, aboutit avec le soutien du label harmonia mundi, pionnier à bien des égards dans le répertoire baroque, à une discographie de dix-sept enregistrements remarquables par la critique : Diapasons d'or de l'année, *ffff* Télérama, Editor's Choice de Gramophone, Chocs de l'année de Classica, Prix de la Critique Allemande du disque, IRR Outstanding, etc.

L'ensemble bénéficie désormais d'une reconnaissance internationale : en 2016, il est récompensé lors de la cérémonie des Echo Preis à la Konzerthaus de Berlin dans les catégories de Meilleures Premières Mondiales pour *Le Concert Royal de la Nuit* et de Meilleur jeune chef de l'année ; le magazine australien Limelight lui décerne la récompense du meilleur opéra de l'année 2016 pour son *Concert Royal de la Nuit*.

Parallèlement à ses activités de musicien, Sébastien Daucé collabore avec les meilleurs spécialistes du XVII<sup>e</sup> siècle, publiant régulièrement des articles et participant à d'importants projets de *performance-practice*. Passionné par la question du style musical, il édite la musique qui constitue le répertoire de l'ensemble, allant jusqu'à en proposer quand cela s'impose, des recompositions complètes, comme ce fut le cas pour *Le Ballet Royal de la Nuit*. Il enseigne depuis 2012 au Pôle Supérieur de Paris. En 2018, il était directeur artistique invité du London Festival of Baroque Music.



Fondé à Lyon en 2009, **CORRESPONDANCES** réunit sous la direction du claveciniste et organiste Sébastien Daucé une troupe de chanteurs et d'instrumentistes, tous spécialistes de la musique du Grand Siècle. En quelques années d'existence, Correspondances est devenu une référence dans le répertoire de la musique française du XVII<sup>e</sup> siècle. Sous les auspices des correspondances baudelairiennes, l'ensemble donne aussi bien à entendre une musique aux sonorités qui touchent directement l'auditeur d'aujourd'hui qu'à voir des formes plus originales et rares telles que l'oratorio ou le ballet de cour portés à la scène.

L'attachement de l'ensemble autant à faire revivre des compositeurs à la renommée déjà confirmée qu'à revivifier l'image de musiciens peu connus aujourd'hui mais joués et plébiscités en leur temps a donné naissance à dix-sept enregistrements salués par la critique : Chocs de Classica, *ffff* de Télérama, Diapasons d'Or, Prix de la Critique Allemande du Disque, Echo Preis du World Premiere Recording of the Year 2016, Editor's Choice de Gramophone, Opera Recording of the Year 2016 pour Limelight Magazine, Prix Charles Cros, etc.

Tous ces enregistrements témoignent des fondamentaux de l'ensemble et de l'esprit de découverte qui y prévaut : avec Marc-Antoine Charpentier pour "*O Maria !*" (2010), les "*Litanies de la Vierge*" (2013), la "*Pastorale de Noël et O de l'Avent*" (2016), "*La Descente d'Orphée aux Enfers*" (2017) ou ses "*Histoires Sacrées*" (2019), Antoine Boesset avec "*L'Archange et le Lys*", (2011), Etienne Moulinié et ses "*Meslanges pour la Chapelle d'un Prince*" (2015), Henry du Mont dans "*O Mysterium*" (2016), Michel-Richard de Lalande dans ses "*Leçons de Ténèbres*" avec Sophie Karthäuser (2015), ou encore "*Perpetual Night*", explorant la naissance de la monodie anglaise au XVII<sup>e</sup> siècle avec l'alto Lucile Richardot (Choc Classica de l'année 2018, Diapason d'Or de l'année 2018, *ffff* Télérama, Diamant d'Opéra Magazine, Prix de la critique allemande du disque 2018, Prix Cæcilia 2018 de l'Union de la presse musicale belge). Fruit d'un travail de recherche de trois ans, la reconstitution exceptionnelle de la partition du *Ballet Royal de la Nuit* a permis de redécouvrir un moment musical majeur du XVII<sup>e</sup> siècle, jusqu'alors inouï et qui inaugura le règne du Roi-Soleil. Après le succès public et critique du *Concert Royal de la Nuit* (harmonia mundi, 2015), l'ensemble a retrouvé ce spectacle extraordinaire en 2017 et en 2020 au théâtre de Caen, dans une mise en scène contemporaine de Francesca Lattuada. La captation de ce spectacle hors-normes est parue dans un coffret rassemblant enfin l'intégralité de la musique.

*Correspondances est en résidence au théâtre de Caen. Il est ensemble associé au Musée du Louvre et à la vie brève – Théâtre de l'Aquarium. Correspondances est soutenu par le Ministère de la Culture – DRAC Normandie, la Région Normandie, la Ville et le théâtre de Caen. L'ensemble est aidé par la Fondation Correspondances qui réunit des mélomanes actifs dans le soutien de la recherche, de l'édition et de l'interprétation de la musique du XVII<sup>e</sup> siècle. Il reçoit régulièrement le soutien du département du Calvados, de l'Institut Français, de l'ODIA Normandie et du Centre national de la musique pour ses activités de concert, d'export et d'enregistrements discographiques.*

*L'Ensemble Correspondances est Membre d'Arviva – Arts vivants, Arts durables, et s'engage pour la transition environnementale du spectacle vivant.*

*L'ensemble est membre de la FEVIS, du Profedim et du Réseau Européen de Musique Ancienne.*

Plus d'information [www.ensemblecorrespondances.com](http://www.ensemblecorrespondances.com)

Photo de l'Ensemble Correspondances : © DR

## DÉGUSTATION APRÈS CONCERT

À l'issue des concerts dans la cour d'honneur du château d'Ancy-le-Franc, Musicancy propose des dégustations de vins de producteurs locaux : Irancy, Épineuil, Chablis, Champagne des Ricey, etc. Partager un verre dans la cour d'honneur du château, c'est aussi créer un lien, des rencontres et un moment de partage convivial entre les artistes, le public, les fidèles partenaires de Musicancy et son équipe.



### Dégustation du 26 juin

#### Champagne BAUSER aux Ricey

Planter son vignoble, bâtir son cellier, produire ses vins... Le rêve de René Bauser s'est réalisé en 1975 lorsque ses premiers champagnes arrivent sur la table en 1975. Un défi relevé à sa suite par ses trois enfants.

Grâce à un travail de la vigne en lutte contrôlée et à la recherche constante pour la qualité et l'innovation, la famille BAUSER allie tradition, modernité et qualité avec un grand savoir-faire doublé d'un accueil dévoué !

<https://www.champagne-bauser.com/a-propos-de/>

## VENTES DE DISQUES

### « Oh ! Des disques ! » • Dijon Partenaire de Musicancy

**Sylvie Bouissou**, disquaire itinérante et engagée, douée d'une profonde connaissance des artistes et de leur discographie, assure la vente après les concerts du 25 juin au 18 août. Comme elle, nous sommes convaincus que le support physique, à travers son écrian éditorial soigné, reste la plus belle manière de conserver et de transmettre un patrimoine musical.

Vous trouverez auprès d'elle les meilleurs conseils et pourrez enrichir votre discothèque de nouvelles pépites !



**L'ÉQUIPE de MUSICANCY** compte 12 membres élus au Conseil d'administration et impliqués dans l'administration et la logistique du festival, Dominique Belloche, Alexandra Brin, Marc Delaruelle, Claude Forget, Marie-Laure Hergibo, Francis Hodbert, Chantal Lemoyne, Michel Tronel, Timothé Juton (trésorier), Suzanne Humberst (secrétaire), Marie Colombe Lobrichon (secrétaire adjointe), Fannie Vernaz (présidente), ainsi que Françoise Collot (présidente d'honneur).

# PROCHAINS CONCERTS DU FESTIVAL MUSICANCY 2022

- 12 JUILLET** CHATEAU D'ANCY-LE-FRANC • CONCERT OU VISITE-CONCERT  
**20 H :** Lumières italiennes - **Paolo Zanzu - Le Stagioni & Anthea Pichanick**  
Dégustation de vins à l'issue du concert  
Présence du disquaire « Oh ! Des disques ! »
- 26 JUILLET** CHATEAU D'ANCY-LE-FRANC • CONCERT OU VISITE-CONCERT  
**20 H :** La Bella Donna, fleur sublime, femme fatale - **Ensemble Apotropaïk**  
Dégustation de vins à l'issue du concert  
Présence du disquaire « Oh ! Des disques ! »
- 7 AOÛT** PARC DU CHATEAU • PROMENADE OU VISITE-PROMENADE  
**15 H :** La Fontaine en musique - **Le Consort, Marthe Davost & Manuel Weber**  
**16 H :** Le Concert des Oiseaux - **La Rêveuse & Sébastien Marq**  
**17 H :** Bal festif - **Pierre-François Dollé & Marie Van Rhijn**  
Dégustation de vins à l'issue du concert  
Présence du disquaire « Oh ! Des disques ! »
- 18 AOÛT** CHATEAU D'ANCY-LE-FRANC • CONCERT OU VISITE-CONCERT  
**20 H :** La Famille Rameau - **Justin Taylor**  
Dégustation de vins à l'issue du concert  
Présence du disquaire « Oh ! Des disques ! »
- 11 SEPTEMBRE** CHATEAU D'ANCY-LE-FRANC • CONCERT OU VISITE-CONCERT  
**17 H :** Musique d'Écosse et d'Irlande - **The Curious Bards**  
Dégustation de vins à l'issue du concert  
Vente des CD et partitions de Curious Bards

## MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES



Association loi 1901 reconnue d'intérêt général, MUSICANCY est soutenue par la Ville d'Ancy-le-Franc, la Communauté de communes Le Tonnerrois en Bourgogne, le Conseil départemental de l'Yonne et la Région Bourgogne-Franche-Comté.

Le Château d'Ancy-le-Franc & Paris Investir SAS sont Grands Mécènes. La Société Générale est partenaire de Musicancy. Musicancy reçoit l'aide de la Spedidam pour l'engagement des artistes. L'imprimerie Fuchey est partenaire de Musicancy. Musicancy reçoit le soutien de ses adhérents et donateurs. L'Yonne républicaine, France 3 Bourgogne, France Bleu Auxerre, L'Yonne en Bourgogne, les Offices de tourisme Chablis, Cure, Yonne et Tonnerrois, l'Office de tourisme du Montbardois et la maison Kieffer sont partenaires de Musicancy.

Par son adhésion à ARVIVA, Musicancy s'engage pour la transition environnementale du spectacle vivant.

N° siret : 451 408 256 00019 - Licences de spectacles L-R-20-976 & L-R-20-1367

Toute la programmation sur [www.musicancy.org](http://www.musicancy.org)

Contact, réservation et adhésion : [contact@musicancy.org](mailto:contact@musicancy.org) • Tél. 06 25 52 27 87



[CLASSIQUENEWS.COM](http://CLASSIQUENEWS.COM)



## RETROUVEZ AUSSI D'AUTRES CONCERTS EN RÉGION

### Les Rencontres musicales de Noyers • 8-26 juillet

- 10 juillet 18h • Concert d'ouverture • Anne Queffélec, récital de piano  
11 juillet 20h30 • Duo • Gary Hoffman et Thuy-Anh Vuong  
12 juillet 20h30 • Concert-lecture "Misia Sert, Reine de Paris"  
Julie Depardieu, Juliette Hurel et Hélène Couvert  
16 juillet 20h30 • Polyphonies Renaissance et baroque • Ensemble Zefiro "La Main Harmonique" et Concert participatif Les Voix de l'Armançon  
17 juillet 16h • Concert familles "Pierre et le Loup"  
20 juillet 20h30 • Concert Jazz • Adrien Moignard, Mathieu Chatelain, Jérémie Arranger  
22 juillet 20h30 • Concert jeune talent • Gabriel Pidoux et Rodolphe Menguy  
24 juillet 20h30 • Concert de clôture • Trio Owon • Création d'une œuvre de Michèle Reverdy  
Olivier Charlier, Emmanuel Strosser et Sung-Owon Yang  
Plus d'informations sur [www.musicalesdenoyers.com](http://www.musicalesdenoyers.com)

### Les Rencontres musicales de Villiers-les-Hauts • 10-15 août

- 10 août 20h • Sur les pas de Jean Le Felle, Itinéraire d'un harpiste entre Paris et Londres au XVIIe siècle • Angélique Mauillon, harpe baroque • Concert de sortie du CD consacré au programme (éditions Seulétoile & Éditions des Abbesses)  
11 août 20h • Pièces de violes de Marin Marais  
Mathilde Vialle, Sebastien Daucé, Thibaut Roussel  
15 août 20h • J. S. Bach et la musique française de Couperin et Leroux  
Benjamin Alard et Elisabeth Joyé, clavecins  
Tous les concerts sont donnés dans l'église St-Maurice  
Plus d'informations sur [www.editionsdesabbesses.com](http://www.editionsdesabbesses.com)

### Musiques en Tonnerrois • 25-27 août

- 25 août 11h • Répétition publique • Marché de Tonnerre  
15h30 • Rencontre-Conférence « La musique sans les musiciens » • Les Brions  
20h • Concert d'ouverture • Marché de Tonnerre • Sentiers bohèmes  
Anna Wall, Alexandre Gasparov, Anne Camillo, Thibaut Maudry, Myrtille Hetzel, Noémie Ettlin, Nicolas Dubuisson  
26 août 11h • Répétition publique • Église de Cruzy-le-Châtel  
15h30 • Concert en famille • Château de Maulnes • Le jardin féérique d'après Ravel  
20h • Concert • Église de Cruzy-le-Châtel • Étranges mélodies  
Anna Wall, Sophie Deshayes, Sylvie Perret, Alexandre Gasparov, David Chevalier, Anne Camillo, Thibaut Maudry, Elsa Balas, Myrtille Hetzel, Mariana Giani, Astrid Adverbe  
27 août 11h • Répétition publique • Église de Chassignelles  
15h30 • Atelier participatif • Chassignelles  
17h30 • Concert-promenade • Chassignelles • Grégoire Lorieux  
20h • Concert de clôture « Traits d'esprits » • Église de Chassignelles  
Anna Wall, Sophie Deshayes, Sylvie Perret, Alexandre Gasparov, David Chevalier, Anne Camillo, Thibaut Maudry, Elsa Balas, Myrtille Hetzel  
Plus d'informations sur [www.musiquesentonnerrois.com](http://www.musiquesentonnerrois.com)

### ... Et aussi Les Millésimes de Tonnerre • 8-10 juillet

Plus d'informations sur [www.lesmillesimesdetonnerre.com](http://www.lesmillesimesdetonnerre.com)

Académie de Musique Ancienne de Tonnerre,  
Le Chœur du Tonnerrois, Orchestre d'Harmonie de  
la Ville de Tonnerre, Les Voix de l'Armançon...